

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh Xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: ctttsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: ctttsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy An	524-5482
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Việt	605-9680
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ôn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945
Ca Đoàn Thiên Ân	Chị Mai	529-8985
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhi Hòa	425-4655
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Thông	526-5811

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	716-9309
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

T T Hôn Nhân Gia Đình	Khoa/Trang	408-887-5646
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Minh	432-0474
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đền Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đạc Sùng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

810 - CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN - NĂM A Ngày 5/7/2026



CHÂN PHƯỚC PHANXICÔ XAVIÊ TRƯƠNG BỬU DIỆP

Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp sinh ngày 01-01-1897, được Cha Giuse Sớm rửa tội ngày 02-02-1897, tại họ đạo Cồn Phước, làng Tấn Đức, nay thuộc ấp Mỹ Lợi, xã Mỹ Lương, Chợ Mới, Tỉnh An Giang. Cha của ngài là ông Micae Trương Văn Đặng (1860-1935), mẹ là bà Lucia Lê Thị Thanh. Gia đình sinh sống tại họ đạo Cồn Phước. Năm 1904, lúc ngài lên 7 tuổi thì mẹ mất. Theo cha, gia đình dời lên Battambang, Campuchia, sinh sống bằng nghề thợ mộc. Tại đây, thân phụ ngài tục huyền với bà Maria Nguyễn thị Phước, sinh năm 1890, quê quán họ Mỹ Lương, Chợ Mới, An Giang. Kế mẫu đã sinh con gái tên là Trương Thị Thìn (1913), sinh sống tại họ đạo Bến Dinh, xã Tân Hoà, huyện Thanh Bình, tỉnh Đồng Tháp.

Năm 1909, cha Phêrô Lê Huỳnh Tiền cho ngài vào Tiểu Chủng Viện Cù Lao Giêng, xã Tấn Mỹ, Chợ Mới, An Giang. Học xong Tiểu Chủng Viện, ngài lên Đại Chủng Viện Nam Vang, Campuchia (lúc đó các họ đạo khu vực Đồng Bằng Sông Cửu Long trực thuộc giáo phận Phnom Penh, Campuchia).

Năm 1924, sau thời gian tu học, ngài được thụ phong linh mục tại Nam Vang, do Đức cha GB. Chabaliere.

Lễ vinh quy và mở tay được tổ chức tại nhà người cô ruột là bà Sáu Nhiều, tại họ đạo Cồn Phước.

Năm 1924-1927, được bề trên bổ nhiệm làm cha phó họ đạo Hố Trư, một họ đạo của người Việt Nam sinh sống tại tỉnh Kandal, Campuchia.

Năm 1927-1929, ngài về làm giáo sư tại Tiểu Chủng Viện Cù Lao Giêng.

Tháng 3 năm 1930, ngài về nhậm họ đạo Tắc Sậy. Trong những năm làm cha sở, ngài quan hệ, giúp đỡ, thành lập nhiều họ đạo vùng phụ

cận như: Bà Đốc, Cam Bô, An Hải, Đầu Sấu, Chủ Chí, Khúc Tréo, Đồng Gò, Rạch Rắn.

Theo lời kể của ông Giacôbê Huỳnh Văn Lập (sống ở Tắc Sậy), ngày xưa là chú bé giúp lễ ở với Cha Diệp: Cha rất hiền nhưng khi giảng thì có lúc giọng cha rất hùng hồn mạnh mẽ, có lúc lại rất êm đềm. Cha rất thương người nghèo: ông còn nhớ khi có những người nghèo đói bất kể Công Giáo hay không Công Giáo, người lỡ đường Cha đều kêu vào rồi mở lùm lúa cho họ lấy lúa đem ra xay giã lấy gạo (vì lúc đó không có nhà máy xay lúa như bây giờ).

Hoàn cảnh xã hội nhiều nhượng vì chiến tranh giữa Nhật và Pháp, dân chúng nhiều người di tản. Cha Bê trên địa phận Phêrô Trần Minh Ký ở Bạc Liêu kêu gọi ngài lánh mặt; người Pháp 3 lần đem xe đến rước, khuyên ngài tạm lánh khi nào tình hình yên ổn thì trở về họ đạo, nhưng ngài trả lời: “Tôi sống giữa đoàn chiên và nếu có chết cũng giữa đoàn chiên. Tôi không đi đâu hết.”

Ngày 12-3-1946, ngài bị bắt cùng với một số giáo dân tại họ Tắc Sậy, tất cả bị lừa đi và nhốt chung tại lùm lúa của ông giáo Sự ở Cây Dừa. Cũng theo lời kể của ông Ba Lập thì họ chất rơm chung quanh tính đốt tất cả, nhưng cha Diệp đứng ra tranh đấu cho dân, đồng thời an ủi những người cùng bị giam. Cha khuyên giáo dân ăn năn tội và giải tội cho họ. Cha bị mời đi làm việc 3 lần và lần thứ ba thì không thấy trở về nữa. Sau khi cha bị mời đi lần thứ ba, bỗng đạo thấy cửa lùm để mở ngỏ và họ đã trốn thoát. Sau đó vài ngày giáo dân đã tìm thấy xác Cha Diệp từ một cái ao của ông giáo Sự, với vết chém sau ót ngang mang tai và thân xác trần trụi. Thi hài Cha Diệp được vớt lên và chôn cất trong phòng thánh nhà thờ Khúc Tréo. Đến năm 1969, hài cốt ngài được di dời về nhà thờ Tắc Sậy, nhiệm sở của ngài thi hành chức vụ chủ chăn trong 16 năm. Ngôi nhà mồ của ngài hiện nay, được trùng tu và khánh thành ngày 04-6-1989. Ngài là cha sở thứ nhì của họ đạo Tắc Sậy.

Án Phong Chân Phước

Năm 2013, Đức Giám Mục Cần Thơ Stephanô Tri Bửu Thiên mở án điều tra cấp giáo phận, thu thập chứng cứ, lời chứng và các phép lạ. Hồ sơ được hoàn tất vào năm 2017 và được gửi sang Rôma. Năm 2019, Bộ Tuyên Thánh kết luận điều tra có giá trị để khởi sự án phong Chân Phước.

Ngày 25/11/2024, trong cuộc tiếp kiến dành cho Đức Hồng Y Marcello Semeraro, Tổng Trưởng Bộ Phong Thánh, Đức Thánh Cha Phanxicô đã cho phép Bộ ban hành sắc lệnh nhìn nhận sự tử đạo của cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp (bị giết vì sự căm thù đức tin).

Trong thư đề ngày 03/12/2025, gửi đến Cha Cleber Willian Lopes Pombal dòng Hiến Sĩ Đức Mẹ, Tổng Thánh Nguyễn Viên của Dòng, Đức Tổng Giám Mục Edgar Peña Parra, phụ tá Quốc Vụ Khanh Tòa Thánh, cho biết: “Theo ý định của Đức Thánh Cha Lêô XIV, nghi thức tuyên phong Chân Phước cho Đấng Đáng Kính Tội Tố Chúa Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp sẽ được cử hành vào ngày 02/7/2026 tại Trung Tâm Hành Hương Tắc Sậy, Cà Mau. Ngài cũng cho biết, Đức Hồng Y Luis Antonio Gokim Tagle, Quyền Bộ Trưởng Bộ Loan Báo Tin Mừng, sẽ là Đại Diện của Đức Thánh Cha.

Lễ Phong Chân Phước cho Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp là hồng ân đặc biệt Chúa ban cho giáo phận, đồng thời là niềm khích lệ lớn lao cho Dân Chúa noi gương ngài trung thành sống đức tin, nồng nàn yêu mến Chúa và tận tâm hy sinh phục vụ tha nhân.

(Nguồn: <https://www.kath-vietnamesen.de/tieu-su-cha-phanxico-xavie-truong-buu-diep/>)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

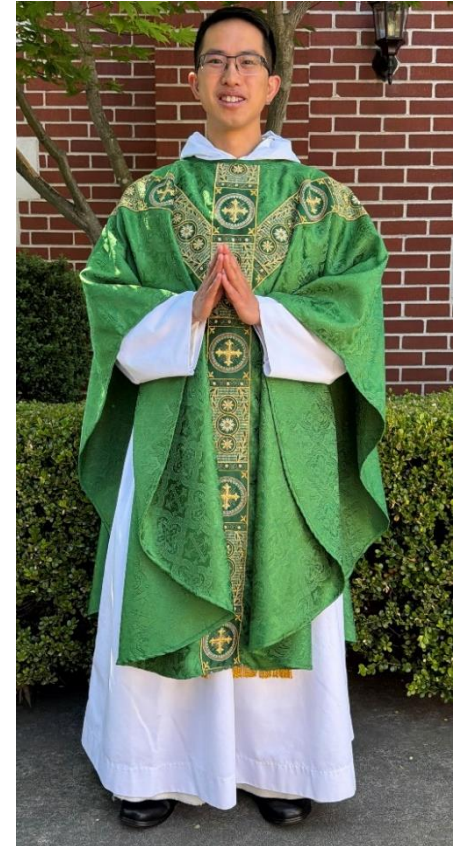
Chúc Mừng Tân Linh Mục

Francis Dominic Nguyễn Quý Đôn, O.P.

Giáo xứ chúc mừng Cha Francis Dominic Nguyễn Quý Đôn, O.P., mới được lãnh nhận thánh chức Linh Mục, qua việc đặt tay của Đức Tổng Giám Mục Jose Horacio Gomez Tổng Giám Mục, Tổng Giáo Phận Los Angeles, California, vào thứ Sáu, ngày 26 tháng 6 vừa qua, tại St. Dominic's Church, San Francisco, California.

Xin nguyện chúc Cha được tràn đầy ân sủng của Chúa trong suốt cuộc đời linh mục, và nhiệt thành trong việc phụng sự Chúa và phục vụ cộng đoàn.

Tân Linh Mục là con của Thầy Phó Tế Giacôbê Nguyễn Nam Tiến. Cộng đoàn Giáo Xứ xin chúc mừng gia đình Thầy.



Legio Mariae

Kính mời toàn thể quý hội viên 2 ngành đến cầu nguyện và tham dự buổi họp hàng tháng tại Nhà Nguyện Giáo Xứ, ngay sau Thánh Lễ 10:00 sáng Chúa Nhật, ngày 5 tháng 7 năm 2026.

Phong Trào Đèn Tạ

Kính mời toàn thể quý hội viên của Gia Đình Phong Trào Đèn Tạ Trái Tim Đức Mẹ tham dự giờ cầu Thánh Thể và làm việc đèn tạ Trái Tim Đức Mẹ lúc 5:00 chiều thứ Bảy, ngày 11 tháng 7, tại thánh đường giáo xứ.

Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng Tháng 7

Cầu cho việc tôn trọng sự sống con người

Chúng ta hãy cầu nguyện để sự sống con người được tôn trọng và bảo vệ trong mọi giai đoạn, và nhận ra rằng sự sống là món quà từ Thiên Chúa.

Sự sống là hồng ân mà Thiên Chúa ban, ta phải biết chăm sóc sự sống tự nhiên và sự sống siêu nhiên.

Lạy Chúa, Chúa ban sự sống cho muôn loài muôn vật. Chúng con xin cảm tạ, tri ân Chúa vì chúng con đã lãnh nhận nguồn sống từ nơi Chúa. Xin Lời Chúa hôm nay soi sáng tâm hồn chúng con, cho chúng con hiểu biết hơn về giá trị của sự sống của chúng con, đồng thời biết trân trọng, bảo vệ và nuôi dưỡng sự sống ấy.

Mời Tham Gia Nhạc Hội Hè Tháng 08 năm 2026



- Dạ Tiệc: tối thứ Sáu, ngày 21 tháng 08 năm 2026
- Hội Chợ: tối thứ Bảy, ngày 22 tháng 08 năm 2026

ÔN GIÁO LÝ

Bí Tích Thánh Thể (tiếp tục)

H. Bí tích Thánh Thể được thực hiện qua dấu chỉ nào?

Thưa qua dấu chỉ bánh miến và rượu nho cùng với lời thánh hiến linh mục đọc trong thánh lễ. (Bánh phải làm bằng bột lúa miến, rượu phải là rượu nho nguyên chất. Lời thánh hiến: “Này là Mình Thầy... Này là Chén Máu Thầy...”)



H. Thánh lễ là gì?

Thưa là cuộc tưởng niệm lễ Vượt Qua của Chúa Giêsu, là hiện tại hóa cái chết và sự sống lại của Chúa, để cứu mọi người ở mọi thời. Nghĩa là mỗi khi cử hành Thánh lễ, chính Chúa Giêsu là người thật và là Thiên Chúa thật, đang chịu chết và sống lại trước mắt chúng ta để cứu chúng ta.

H. Thánh lễ có mấy phần?

Thưa có hai phần: – Một là Phụng vụ Lời Chúa gồm từ đầu cho đến hết lời nguyện giáo dân. – Hai là Phụng vụ Thánh Thể gồm từ việc dâng lễ vật cho đến hết lễ.

H. Trong phần Phụng vụ Lời Chúa ta làm gì?

Thưa ta lắng nghe Lời Chúa dạy trong kinh thánh. Đặc biệt với Tin Mừng, cộng đoàn đứng, ghi dấu Thánh Giá trên trán (*xin ơn hiểu Lời Chúa*), trên miệng (*xin ơn biết tuyên xưng Lời Chúa*), và trên ngực (*xin ơn yêu mến Lời Chúa*), và cùng tìm hiểu, suy niệm, lắng nghe bài giảng để hiểu Chúa hơn, yêu Chúa hơn và sống theo Lời Chúa dạy.

H. Trong phần Phụng vụ Thánh Thể, chúng ta làm gì?

Thưa chúng ta dâng lên Chúa Cha lễ tế là Mình và Máu thánh Chúa Ki-tô, để chúc tụng tạ ơn Ngài và để hiệp thông vào Mình và Máu thánh ấy mà được sống đời đời.

H. Ta phải tham dự thánh lễ thế nào?

Ta phải hợp lòng hợp ý với cộng đoàn, với chủ tế và nhất là với Chúa Ki-tô mà dâng lên Chúa Cha lời ngợi khen, cảm tạ, mọi vui buồn của cuộc sống và chính bản thân ta.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Cụ Bà Maria Nguyễn Thị Kệ

Giờ Cầu Nguyện:

6:30 pm, thứ Sáu ngày 10 tháng 7, giáo xứ viếng xác và cầu nguyện tại Nhà Quàn St. Mary.

6509 Fruitridge Rd, Sacramento, CA 95820

Thánh Lễ An Táng:

8:00am, thứ Bảy, ngày 11 tháng 7 năm 2026 tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento, CA.

Phúc cho những ai đã chết được chết trong Chúa; họ sẽ được nghỉ ngơi khỏi mọi gian lao; vì các việc họ đã làm, sẽ đều theo họ (Apoc 14, 13).



Công Đức Tuần Lễ: 6-28-2026: \$9,959.00



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí

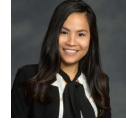
Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation



Đại diện duy nhất người Việt
916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà

BRE Lic#: 01931129

Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320 - 2823

HOÀ ALLAN MAI

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong
lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy
Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

VĂN ĐÔNG BÌNH AN
NHẬN KHAI THUẾ

Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317 - 7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158 **HOA LE**



Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256 7509 Madison Ave #114
Open 10:00am - 6:0pm. Citrus Heights, CA 95610
Tuesday - Thursday only (916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616 ATRAN@TRANLAW.COM
(916) 848-3337 (F) WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS
Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windsheel, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

Nhà gần khu chợ Vĩnh Phát
có phòng dư cho share,
đặc biệt cho học sinh,
single mom, có đạo.
L/L: (916) 225 - 6399

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng.
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lột tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

PIANO LESSON
Giảng viên âm nhạc, nhận dạy
PIANO mọi lứa tuổi, mọi
trình độ. Nhiều kinh nghiệm,
dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: **CÔ HƯƠNG**
(408) - 828 - 4711

SACRAMENTO MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務
Jane Le
Funeral Director & Community Relations
6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonnnetran@gmail.com **VONNE VAN TRAN**
CaBRE # 01364503

Phòng Sacto cho thuê, \$480,
bao điện nước, internet, du học sinh,
người đi làm. Nhà ít người khu yên tĩnh.
L/L: (669) 237-9915

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

ĐÀO DISTILLERY
ALL AGED & CRAFTED
RUỘU ĐÀO
NIÊM TỰ HẠO
DÂN VIỆT
916.831.8969
www.Daodistillery.com
11420 Sunrise Gold Cir, Unit C
Rancho Cordova CA 95742
Free Delivery in Sacramento & Elk Grove

Dũng BAYLETRIC
State License #1026325
Chuyên sửa chữa điện và
các hư hao trong nhà và tiệm
(916) 222-0818
Cell (408) 627-3001

AUTO BODY SPECIALIST
PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đầy đủ các dịch vụ khác
916 - 395 - 4279
autobodyspecialists916@yahoo.com
10200 Waterman Rd. Ste C
Elk Grove, CA 95624

Công ty Vận Chuyển Connect Logistics LLC
Chuyên vận chuyển hàng thương mại nội địa Mỹ và quốc tế
Dịch vụ xuất nhập khẩu
Dịch vụ tự in nhãn (shipping label) cho hàng dưới 70 lbs
qua website: www.123ShipUSA.com
E: linh@connectlogistics.com | P: 800-505-6858
Do giáo dân địa phương điều hành

Nhà dư phòng cho share khu
Calvine & Waterman.
Bảo điện, nước, gas.
Có phòng tắm riêng xu tiện nữ
độc thân đi làm.
L/L: 916-509-5588

Terri N K
Financial Coaching
Life is better when you are debt free
TERRI KLEIN
(916) 607 - 8274
tklein0914@gmail.com
Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck?
* I can guide you take control Budgeting | Debt-Free
Plan | Coaching
* Build peace, clarity & lasting habits
Book your free consultation today
www.terrinkfinancialcoaching.com

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính
atdo01@ft.newyorklife.com 9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708

CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center
JENNIFER TRAM ANH MAI
CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

Đỗ Ngọc Anh
916 - 233 - 6339

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708